

Dolors Udina

Visat núm. 5
(abril 2008)

per Dolors Udina

Dolors Udina (Barcelona, 1953) és traductora literària i professora associada de traducció de la Facultat de Traducció i Interpretació de la UAB des del 1998. Després d'haver-se llicenciat en història contemporània a la Universitat de Barcelona, va decidir dedicar-se professionalment a la traducció, una activitat que li permetia satisfer el seu afany de lectora i, alhora, arrodonir la lectura dels llibres escrivint-los de nou. Considera que la traducció és la manera més profunda de llegir un llibre.

La primera novel·la que va traduir va ser *Wide Sargasso Sea*, de Jean Rhys, publicada per Columna el 1984, i, des de llavors, ha traduït més d'un centenar de novel·les d'autors com ara J. M. Coetzee, Toni Morrison, Raymond Carver, Nadine Gordimer, J. R. R. Tolkien i Jane Austen; i llibres d'assaig d'autors com ara Isaiah Berlin, E. H. Gombrich, E. M. Forster i Carl Sagan. Pel que fa a la poesia, ha traduït, entre altres, *Poemes i històries*, de Robert Creeley, i *Sonets del portuguès*, d'Elizabeth Barrett Browning.

Ha estat editora de la versió catalana de la revista digital *The Barcelona Review* del 2000 al 2005 i ha publicat articles de tema literari a *La Vanguardia*, *El País*, *Diario de Mallorca*, *Transversal*, *Vasos Comunicantes*, *Quaderns de Traducció i Reduccions*.



Dolors Udina, 2013

Dolors Udina

Fragments

[I never gave a lock of hair away](#) - Elizabeth Barrett

[Wide Sargasso Sea](#) - Jean Rhys

Bibliografia

[Traduccions de l'anglès al català](#)

[Enllaços sobre Dolors Udina](#)